



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

**Commission de révision
Revisionsausschuss
Revision Committee**

**LAW-18011-CR 26
21.02.2018**

Doc. de séance 1

Original : EN

26^E SESSION

Lettre de la Commission européenne



COMMISSION EUROPÉENNE
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA MOBILITÉ ET DES TRANSPORTS
Direction C – Transport terrestre
C.3 – Espace ferroviaire européen unique
Le chef d'unité

Bruxelles,
MOVE C.3/LP/sy

François Davenne
Secrétaire général
Organisation intergouvernementale pour
les transports internationaux ferroviaires
(OTIF)
Berne, Suisse
secretary.general@otif.org

Objet : 26^e session de la Commission de révision de l'OTIF du 27 février au 1^{er} mars 2018 à Berne en Suisse

Monsieur,

J'ai le plaisir de vous informer que l'Union européenne, représentée par la Commission¹, participera à la 26^e session de la Commission de révision de l'OTIF.

En ce qui concerne l'ordre du jour, je voudrais vous informer en application de l'article 6, § 4, de l'accord entre l'UE et l'OTIF², que l'Union exercera ses droits de vote pour les décisions qui seront prises pour les points 3, 4, 6 (si un vote a lieu), 8, 9 et 10.

La position officielle de l'Union à la 26^e session de la Commission de révision sera formellement adoptée par le Conseil de l'Union européenne le 27 février 2018. Pour certains points de l'ordre du jour, en particulier les points 8 et 9, le projet de décision comporte des propositions de modifications et d'améliorations rédactionnelles qui font partie des positions de l'Union et devraient être prises en considération pendant les discussions lors de la réunion à Berne. À cet effet et à toute fin pratique, je joins à la présente pour information de la Commission de révision les parties en question de la proposition de décision du Conseil³. D'autres modifications rédactionnelles mineures pourront être suggérées pendant la réunion.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

signature électronique
Sian Prout

P.J. : comme mentionné

Copie : M. Aleksandr Kuzmenko, Secrétariat de l'OTIF, aleksandr.kuzmenko@otif.org

¹ Messieurs Laurent Prat et Bertrand Collignon, DG MOVE

² Décision 2013/103/UE du Conseil (JO L 51, 23.2.2013, p. 1)

³ <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-6242-2018-INIT/en/pdf>

<http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-6242-2018-INIT/fr/pdf>

<http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-6242-2018-INIT/de/pdf>

Abstract from the proposal for a Council Decision on the position to be taken on behalf of the European Union at the 26th session of the OTIF Revision Committee as regards certain amendments to the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) and to the Appendixes thereto

Agenda Item 8 – New Appendix H regarding the safe operation of trains in international traffic

Position: Support (LAW-17131-CR26/8.1) the inclusion of a new Appendix H to COTIF regarding the safe operation of trains in international traffic for decision of the General Assembly, subject to the following (deletion – strikethrough; addition – underlined, where appropriate):

- In Article (2)(b): Replace “*Certification Authority*” by “*Safety Certification Authority*”. The substitution should be implemented consequently throughout the text. In German: “*Sicherheitsbescheinigungsbehörde*” instead of “*Zertifizierungsbehörde*”. In French: “*autorité de certification de sécurité*” instead of “*autorité de certification*”.
- Article 4(1): Add the sentence “*The Safety Certification Authority and the Supervision Authority mentioned in Article 6(1) may be two separate entities or they may be incorporated into the same organisation.*”
- Article 6(1): Add the sentence “*The Supervision Authority and the Safety Certification Authority mentioned in Article 4(1) may be two separate entities or they may be incorporated into the same organisation.*”
- In Article 8(3): Modify the text so as to read as follows: “In order to implement the requirements of these Uniform Rules in a harmonised way, the Annexes to these UR shall include:
 - ~~a) Elements of the safety management system to be implemented by railway undertakings and infrastructure managers;~~
 - b)a) A Common Safety Method for safety management system requirements to be applied by Safety Certification Authorities when issuing Safety Certificates and by railway undertakings and infrastructure managers when developing, implementing, maintaining and improving their safety management systems;

e)b) *A Common Safety Method on monitoring to be applied by railway undertakings ~~and, where relevant,~~ infrastructure managers and entities in charge of maintenance;*

c) *The necessary links to the Common Safety Method on risk evaluation and assessment to be applied by the railway undertakings, infrastructure managers and entities in charge of maintenance when making any technical, operational or organisational change to the railway system;*

d) *A Common Safety Method on supervision to be applied by Supervision Authorities."*

- In Article 2(f), editorial improvement, alignment with Union terminology (German version): *"„Eisenbahnsystem“ das Schienennetz in jedem Vertragsstaat, bestehend aus ~~Linien~~Strecken, Bahnhöfen, Drehscheiben und Terminals "*.
- In Article 7(4), editorial improvement (German version): *"Die am Betrieb von Zügen im internationalen Verkehr beteiligten Infrastrukturbetreiber und Eisenbahnunternehmen haben ~~ihre~~in Sicherheitsmanagementsystem einzurichten und dessen korrekte Anwendung in Übereinstimmung mit diesen Einheitlichen Rechtsvorschriften zu kontrollieren."*

Agree to request the Secretary General to amend the Explanatory Report in support of the new Appendix H and submit it to the General Assembly for approval.

Support (LAW-17131-CR26/8.2), for the purpose of the inclusion of the new Appendix H into COTIF, the modifications to Articles 2, 6, 20, 33 and 35 of COTIF, and agree to request the Secretary General to submit them to the General Assembly for decision.

Agenda Item 9 – Partial revision of the ATMF UR

Position: Support the partial revision of the ATMF UR as proposed by the OTIF Secretariat, subject to the following (deletion – strikethrough; addition – underlined, where appropriate):

- In Article 7(1a), modify the text so as to read as follows: "*Vehicles shall comply with the UTPs applicable at the time of the request for admission, upgrading or renewal, in accordance with these Uniform Rules and taking into account the migration strategy for application of the UTPs as set out in Articles 8(2a) and 8(4)(f) of the APTU, and the possibilities for derogations set out in Article 7a of the ATMF; this compliance shall be permanently maintained while each vehicle is in use.*

The CTE shall consider the need of developing an Annex to these Uniform Rules including provisions allowing applicants to get increased legal certainty on the prescriptions to be applied, already before they submit their request for admission, upgrading or renewal of vehicles.

- In Article 2(w), modify the definition and use the term "*vehicles*" consistently throughout the text (all languages). The definition should read: "*vehicles*" means a railway vehicle suitable to circulate on its own wheels on railway lines with or without traction." The term "*vehicle(s)*" should be used throughout the text, and not the term "*railway vehicle(s)*", which figures in some places.
- In Article 5, editorial improvement (German version): Replace "*Notifikation*" by "*Notifizierung*" in "*Jeder Vertragsstaat hat durch ~~Notifikation~~Notifizierung [...]*" and further "*Die ~~Notifikation~~Notifizierungen können durch regionale Organisationen, die dem COTIF beigetreten sind, im Namen von Vertragsstaaten, die Mitglied der betreffenden Organisation sind, vorgenommen werden.*"
- In Article 10, editorial improvement (German version): Replace "*Verzeichnis*" by "*Dossier*" in "*Wenn eine neue Betriebszulassung erforderlich ist, hat der Antragsteller dem betreffenden Vertragsstaat ein das Vorhaben beschreibendes ~~Verzeichnis~~Dossier zu übersenden.*" and further "*Der Vertragsstaat hat seine Entscheidung spätestens vier Monate nach der Vorlage des voll-ständigen ~~Verzeichnis~~Dossiers durch den Antragsteller zu treffen*".

- In Article 13(1)(a), editorial improvement (English and German versions):
Replace CTE by the full name of the Committee in "*comply with the specifications adopted by the ~~CTE~~Committee of Technical Experts;*" and "*mit den vom ~~CTE~~Fachausschuss für technische Fragen angenommenen Spezifikationen übereinstimmen;*".

- Add the following Article 14: "*Article 14 - Annexes and recommendations*"
 - § 1 *The Committee of Technical Experts shall decide whether to adopt an Annex or a provision amending it in accordance with the procedure laid down in Articles 16, 20 and 33 § 6 of the Convention. The decisions shall enter into force in accordance with Article 35 §§ 3 and 4 of the Convention.*

 - § 2 *An application for adoption of an Annex or a provision amending it may be made by: a) any Contracting State; b) any regional organisation as defined in Article 2 x) of ATMF; c) any representative international association for whose members the existence of the Annex is indispensable for reasons of safety and economy in the exercise of their activity.*

 - § 3 *The preparation of Annexes shall be the responsibility of the Committee of Technical Experts assisted by appropriate working groups and the Secretary General on the basis of applications made in accordance with § 2.*

 - § 4 *The Committee of Technical Experts may recommend methods and practices relating to the technical admission of railway material used in international traffic."*

Extrait de la proposition de décision du Conseil sur la position à prendre au nom de l'Union européenne lors de la 26^e session de la commission de révision de l'OTIF en ce qui concerne certaines modifications de la convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) et de ses appendices

Point 8 de l'ordre du jour - Nouvel appendice H concernant l'exploitation en sécurité des trains en trafic international

Position: Soutenir l'insertion d'un nouvel appendice H de la COTIF (LAW-17131-CR26/8.1) concernant l'exploitation en sécurité des trains en trafic international, en vue d'une décision de l'Assemblée générale, sous réserve des points suivants (suppressions indiquées par [...] et ajouts en caractères soulignés, le cas échéant):

- À l'article 2, lettre b): remplacer les termes "*autorité de certification*" par "*autorité de certification de la sécurité*". Ce remplacement devrait être appliqué en conséquence dans l'ensemble du texte. En allemand: "*Sicherheitsbescheinigungsbehörde*" au lieu de "*Zertifizierungsbehörde*". En anglais: "*Safety Certification Authority*" au lieu de "*Certification Authority*".
- Article 4, § 1: ajouter la phrase "*L'autorité de certification de la sécurité et l'autorité de surveillance visée à l'article 6, § 1, peuvent être deux entités distinctes ou être intégrées dans la même organisation.*".
- Article 6, § 1: ajouter la phrase "*L'autorité de surveillance et l'autorité de certification de la sécurité visée à l'article 4, § 1, peuvent être deux entités distinctes ou être intégrées dans la même organisation.*".
- À l'article 8, § 3: modifier le texte comme suit: "Aux fins de la mise en œuvre harmonisée des exigences définies dans les présentes Règles uniformes, les annexes aux présentes Règles uniformes incluent:

[...]

[...] a) une méthode de sécurité commune sur les exigences relatives aux systèmes de gestion de la sécurité devant être appliquées par les autorités de certification de la sécurité lorsqu'elles délivrent des certificats de sécurité et par les entreprises ferroviaires et les gestionnaires d'infrastructure lorsqu'ils élaborent, mettent en place, entretiennent et améliorent leurs systèmes de gestion de la sécurité;

[...] b) *une méthode de sécurité commune sur le contrôle devant être appliquée par les entreprises ferroviaires [...], par les gestionnaires d'infrastructure et par les entités chargées de l'entretien;*

c) les liens nécessaires avec la méthode de sécurité commune pour l'évaluation et l'appréciation des risques devant être appliquées par les entreprises ferroviaires, les gestionnaires d'infrastructure et les entités chargées de l'entretien lorsqu'ils apportent une modification technique, opérationnelle ou organisationnelle au système ferroviaire;

d) *une méthode de sécurité commune sur la surveillance devant être appliquée par les autorités de surveillance."*

- À l'article 2, lettre f), apporter une amélioration rédactionnelle aux fins de l'alignement sur la terminologie de l'Union (version allemande):
"Eisenbahnsystem" das Schienennetz in jedem Vertragsstaat, bestehend aus [...] Strecken, Bahnhöfen, Drehscheiben und Terminals".
- À l'article 7, § 4), apporter une amélioration rédactionnelle (version allemande):
"Die am Betrieb von Zügen im internationalen Verkehr beteiligten Infrastrukturbetreiber und Eisenbahnunternehmen haben [...] ein Sicherheitsmanagementsystem einzurichten und dessen korrekte Anwendung in Übereinstimmung mit diesen Einheitlichen Rechtsvorschriften zu kontrollieren."

Convenir de demander au Secrétaire général de modifier le rapport explicatif à l'appui du nouvel appendice H et le soumettre à l'Assemblée générale pour approbation.

Soutenir, en vue de l'inclusion du nouvel appendice H dans la COTIF, les modifications apportées aux articles 2, 6, 20, 33 et 35 de la COTIF (LAW-17131-CR26/8.2), et convenir de demander au Secrétaire général de les soumettre à l'Assemblée générale pour décision.

Point 9 de l'ordre du jour - Révision partielle des RU ATMF:

Position: Soutenir la révision partielle des RU ATMF telle que proposée par le Secrétariat de l'OTIF, sous réserve des points suivants (suppressions signalées par [...] et ajouts en caractères soulignés, le cas échéant):

- À l'article 7, § 1a, modifier le texte comme suit: *"Tout véhicule doit être conforme aux PTU applicables au moment de la demande d'admission, de renouvellement ou de réaménagement, conformément aux présentes Règles uniformes et compte tenu de la stratégie de migration pour l'application des PTU, telle que définie à l'article 8, § 2a, et à l'article 8, § 4, lettre f), des APTU, ainsi que des possibilités de dérogations prévues à l'article 7a des ATMF. Cette conformité doit être maintenue tant que le véhicule est utilisé.*

La CTE examine la nécessité d'élaborer une annexe des présentes Règles uniformes comportant des dispositions qui permettent aux demandeurs d'obtenir une sécurité juridique accrue concernant les prescriptions à appliquer, avant même de présenter leur demande d'admission, de renouvellement ou de réaménagement des véhicules."

- À l'article 2, lettre w), modifier la définition et utiliser le terme "véhicule(s)" de manière cohérente dans l'ensemble du texte (dans toutes les langues). La définition devrait être libellée comme suit: *""véhicule" désigne tout véhicule ferroviaire apte à circuler sur ses propres roues sur des voies ferrées, avec ou sans traction;"*. Le terme "véhicule(s)" devrait être utilisé dans l'ensemble du texte, et non l'expression "véhicule(s) ferroviaire(s)" qui figure à certains endroits.
- À l'article 5), apporter une amélioration rédactionnelle (version allemande): remplacer "Notifikation" par "Notifizierung" dans *"Jeder Vertragsstaat hat durch [...] Notifizierung [...]"* ainsi que dans *"Die [...] Notifizierungen können durch regionale Organisationen, die dem COTIF beigetreten sind, im Namen von Vertragsstaaten, die Mitglied der betreffenden Organisation sind, vorgenommen werden."*
- À l'article 10), apporter une amélioration rédactionnelle (version allemande): remplacer "Verzeichnis" par "Dossier" dans *"Wenn eine neue Betriebszulassung erforderlich ist, hat der Antragsteller dem betreffenden Vertragsstaat ein das*

Vorhaben beschreibendes [...] Dossier zu übersenden." ainsi que dans "*Der Vertragsstaat hat seine Entscheidung spätestens vier Monate nach der Vorlage des voll-ständigen [...] Dossiers durch den Antragsteller zu treffen."*

- À l'article 13, § 1), lettre a), apporter une amélioration rédactionnelle (versions anglaise et allemande): remplacer l'abréviation CTE par la dénomination complète de la Commission d'experts techniques dans "*comply with the specifications adopted by the [...] Committee of Technical Experts;*" et dans "*mit den vom [...] Fachausschuss für technische Fragen angenommenen Spezifikationen übereinstimmen;*".

- Ajouter l'article 14 suivant: "*Article 14 - Annexes et recommandations*

§ 1 La Commission d'experts techniques décide de l'adoption et de la modification de toute annexe conformément à la procédure établie aux articles 16, 20 et 33, § 6, de la Convention. Ses décisions entrent en vigueur conformément aux dispositions de l'article 35, §§ 3 et 4, de la Convention.

§ 2 Peut déposer une demande d'adoption ou de modification d'une annexe: a) tout État partie; b) toute organisation régionale au sens de l'article 2, lettre x), des ATMF; c) toute association internationale représentative pour les membres de laquelle l'existence de l'annexe est indispensable pour des raisons de sécurité et d'économie dans l'exercice de leur activité.

§ 3 L'élaboration d'annexes sur la base de demandes faites en conformité avec le § 2 est du ressort de la Commission d'experts techniques assistée de groupes de travail ad hoc et du Secrétaire général.

§ 4 La Commission d'experts techniques peut recommander des méthodes et pratiques relatives à l'admission technique de matériel ferroviaire utilisé en trafic international."

TOP 8: Neuer Anhang H über den sicheren Betrieb von Zügen im internationalen Verkehr

Standpunkt: Der Vorschlag, in das COTIF einen neuen Anhang H über den sicheren Betrieb von Zügen im internationalen Verkehr aufzunehmen (LAW-17131-CR26/8.1) und ihn der Generalversammlung zur Entscheidung vorzulegen, wird vorbehaltlich der folgenden Bemerkungen unterstützt (Streichungen sind durch [...] kenntlich gemacht, Hinzufügungen unterstrichen):

- Artikel 2 Buchstabe b: "*Zertifizierungsbehörde*" ist durch "*Sicherheitsbescheinigungsbehörde*" zu ersetzen. Die Substitution sollte konsequent im gesamten Text vorgenommen werden. Deutsch: "*Sicherheitsbescheinigungsbehörde*" statt "*Zertifizierungsbehörde*". Französisch: "*autorité de certification de sécurité*" statt "*autorité de certification*".
- Artikel 4 § 1: Hinzufügung des Satzes: "*Bei der Sicherheitsbescheinigungsbehörde und der in Artikel 6 § 1 genannten Überwachungsbehörde kann es sich um zwei getrennte Rechtspersonen oder um ein und dieselbe Organisation handeln.*"
- Artikel 6 § 1: Hinzufügung des Satzes: "*Bei der Überwachungsbehörde und der in Artikel 4 § 1 genannten Sicherheitsbescheinigungsbehörde kann es sich um zwei getrennte Rechtspersonen oder um ein und dieselbe Organisation handeln.*"
- Artikel 8 § 3: Änderung des Wortlauts wie folgt: "Zum Zweck einer einheitlichen Umsetzung dieser Einheitlichen Rechtsvorschriften haben die Anlagen dieser ER folgende Aspekte zu behandeln:

[...]

[...] a) *eine gemeinsame Sicherheitsmethode für Anforderungen an das Sicherheitsmanagementsystem, anzuwenden von den Sicherheitsbescheinigungsbehörden bei der Ausstellung von Sicherheitsbescheinigungen sowie von den Eisenbahnunternehmen und Infra-*

strukturbetreibern bei der Entwicklung, Einrichtung, Instandhaltung und Verbesserung ihrer Sicherheitsmanagementsysteme;

[...] b) eine gemeinsame Sicherheitsmethode für die Kontrolle, anzuwenden von den Eisenbahnunternehmen, [...] den Infrastrukturbetreibern und den für die Instandhaltung zuständigen Stellen;

c) die notwendigen Verweise auf die gemeinsame Sicherheitsmethode für die Evaluierung und Bewertung von Risiken, anzuwenden von den Eisenbahnunternehmen, den Infrastrukturbetreibern und den für die Instandhaltung zuständigen Stellen bei technischen, betrieblichen oder organisatorischen Änderungen des Eisenbahnsystems;

d) eine gemeinsame Sicherheitsmethode für die Überwachung, anzuwenden von den Überwachungsbehörden."

- Artikel 2 Buchstabe f, redaktionelle Verbesserung, Angleichung an die Terminologie der Union (deutsche Fassung): " 'Eisenbahnsystem' das Schienennetz in jedem Vertragsstaat, bestehend aus [...] Strecken, Bahnhöfen, Drehscheiben und Terminals".
- Artikel 7 § 4, redaktionelle Verbesserung (deutsche Fassung): "Die am Betrieb von Zügen im internationalen Verkehr beteiligten Infrastrukturbetreiber und Eisenbahnunternehmen haben [...] ein Sicherheitsmanagementsystem einzurichten und dessen korrekte Anwendung in Übereinstimmung mit diesen Einheitlichen Rechtsvorschriften zu kontrollieren."

Unterstützung der Aufforderung an den Generalsekretär, den erläuternden Bericht zur Unterstützung des neuen Anhangs H zu ändern und ihn der Generalversammlung zur Genehmigung vorzulegen.

Unterstützung (LAW-17131-CR26/8.2) der Änderungen der Artikel 2, 6, 20, 33 und 35 des COTIF, die für die Aufnahme des neuen Anhangs H notwendig sind, sowie der Aufforderung an den Generalsekretär, diese der Generalversammlung zur Entscheidung vorzulegen.

TOP 9: Teilrevision der ER ATMF

Standpunkt: Unterstützung der vom OTIF-Sekretariat vorgeschlagenen Teilrevision der ER ATMF vorbehaltlich folgender Bemerkungen (Streichungen sind durch [...] kenntlich gemacht, Hinzufügungen unterstrichen):

- Artikel 7 § 1a, Änderung des Wortlauts wie folgt: *"In Übereinstimmung mit diesen Einheitlichen Rechtsvorschriften haben Fahrzeuge den zum Zeitpunkt des Antrags auf Zulassung, Aufrüstung oder Erneuerung anwendbaren ETV zu entsprechen; hierbei sind die Migrationsstrategie für die Anwendung der ETV gemäß Artikel 8 § 2a und Artikel 8 § 4 Buchstabe f der APTU sowie die in Artikel 7a des ATMF genannten Möglichkeiten für Abweichungen zu berücksichtigen; diese Entsprechung ist über die gesamte Verwendungsdauer des Fahrzeugs aufrecht zu erhalten.*

Der CTE prüft die Notwendigkeit der Ausarbeitung eines Anhangs zu diesen Einheitlichen Rechtsvorschriften, etwa mit Bestimmungen, die den Antragstellern bereits vor der Einreichung ihres Antrags auf Zulassung, Umrüstung oder Erneuerung von Fahrzeugen größere Rechtssicherheit bezüglich der anzuwendenden Vorschriften geben.

- In Artikel 2 Buchstabe w sollte die Begriffsbestimmung geändert und der Begriff "Fahrzeuge" (in allen Sprachen) im gesamten Text einheitlich verwendet werden. Die Begriffsbestimmung sollte wie folgt lauten: *" 'Fahrzeug' ein Eisenbahnfahrzeug mit oder ohne Antrieb, das auf Rädern auf Eisenbahn-Schienenwegen verkehren kann".* Im gesamten Text sollte der Begriff "Fahrzeug(e)" statt des an einigen Stellen verwendeten Begriffs "Eisenbahnfahrzeug(e)" verwendet werden.
- Artikel 5, redaktionelle Verbesserung (deutsche Fassung): *"Notifikation" ist durch "Notifizierung" zu ersetzen in "Jeder Vertragsstaat hat durch [...] Notifizierung [...]" sowie in "Die [...] Notifizierungen können durch regionale Organisationen, die dem COTIF beigetreten sind, im Namen von Vertragsstaaten, die Mitglied der betreffenden Organisation sind, vorgenommen werden."*
- Artikel 10, redaktionelle Verbesserung (deutsche Fassung): *"Verzeichnis" ist durch "Dossier" zu ersetzen in "Wenn eine neue Betriebszulassung erforderlich*

ist, hat der Antragsteller dem betreffenden Vertragsstaat ein das Vorhaben beschreibendes [...] Dossier zu übersenden." sowie in "*Der Vertragsstaat hat seine Entscheidung spätestens vier Monate nach der Vorlage des vollständigen [...] Dossiers durch den Antragsteller zu treffen*".

- Artikel 13 § 1 Buchstabe a, redaktionelle Verbesserung (englische und deutsche Fassung): "CTE" ist durch den vollständigen Namen des Ausschusses zu ersetzen in "*comply with the specifications adopted by the [...] Committee of Technical Experts*;" und entsprechend in "*mit den vom [...] Fachausschuss für technische Fragen angenommenen Spezifikationen übereinstimmen*;".

- Hinzufügung des folgenden Artikels 14: "*Artikel 14 – Anhänge und Empfehlungen*

§ 1 Der Fachausschuss für technische Fragen entscheidet über die Annahme eines Anhangs oder einer Bestimmung zu dessen Änderung nach dem Verfahren, das in den Artikeln 16 und 20 sowie in Artikel 33 § 6 des Übereinkommens festgelegt ist. Die Entscheidungen treten nach Artikel 35 §§ 3 und 4 des Übereinkommens in Kraft.

§ 2 Ein Antrag auf Annahme eines Anhangs oder einer Bestimmung zu dessen Änderung kann gestellt werden von: a) einem Vertragsstaat; b) einer regionalen Organisation nach Artikel 2 x) ATMF; c) einem repräsentativen internationalen Verband, für dessen Mitglieder das Vorhandensein des Anhangs aus Gründen der Sicherheit und Wirtschaftlichkeit bei der Ausübung ihrer Tätigkeit unerlässlich ist.

§ 3 Die Ausarbeitung der Anhänge unterliegt dem Fachausschuss für technische Fragen, der sich, abhängig von den nach § 2 eingereichten Anträgen, von geeigneten Arbeitsgruppen und dem Generalsekretär unterstützen lässt.

§ 4 Der Fachausschuss für technische Fragen kann Verfahren und Vorgehensweisen im Zusammenhang mit der technischen Zulassung von im internationalen Verkehr eingesetztem Eisenbahnmaterial empfehlen."